

Hrvatski izdavači dobili 260.000 eura

PIŠE – Jelena Jindra

Izvršna agencija za obrazovanje, kulturu i audiovizualne medije Europske komisije objavila je rezultate natječaja za potporu književnih prijevoda. Deset hrvatskih nakladnika, koji su ostvarili potporu u iznosu od 261.466,60 eura, imaju razloga za slav-

lje. Kao prvo, ovo je od 2007., kad je Hrvatska pristupila toj agenciji Europske komisije, najviša potpora za prijevode koju su uzeli hrvatski nakladnici. Lani je financijska injekcija iz Europe iznosila oko 140.000 eura, a sada hrvatski nakladnici zaostaju samo za bugar-



ZORAN FERIĆ
"Djeca Patrasa" bit će subvencijom EU prevedena na talijanski



MIRO GAVRAN
"Jedini svjedok ljepote" i "Krstitelj" izlaze na bugarskom



IVANA SIMIĆ BODROŽIĆ
"Hotel Zagorje" bit će na isti način preveden na češki



DAMIR KARAKAŠ
Novi prijevodi: "Kino Lika" (češki) i "Sjajno mjesto za nesreću" (njemački)



RENATO BARETIĆ
"Osmi povjerenik", također zahvaljujući novcu EU, izlazi na njemačkom



MILJENKO JERGOVIĆ
"Volga, Volga" (talijanski) i "Srda pjeva, u sumrak, na duhove" (slovenski)



ROBERT PERIŠIĆ
Roman "Naš čovjek na terenu" prevodi se na talijanski i engleski



MARINKO KOŠČEC
Njegov roman "To malo pijeska na dlanu" prevodi se na engleski

skim i slovenskim. Kao drugo, iako će sva dobivena sredstva naši nakladnici preusmjeriti prevoditeljima, i njima će ulaganje u knjigu za koju su dobili potporu biti barem za trećinu jeftinije. A treće, razloga za slavlje imaju i hrvatski pisci za koje su strani nakladnici

tražili potporu za prijevode i – dobili je! Pogotovo Robert Perišić i Marinko Koščec čiji će romani biti prevedeni na engleski, Perišićev i na talijanski, kao i onaj Zorana Ferića. Ili Damir Karakaš i Renato Baretić čiji je njemački izdavač dobio potporu za prijevod. Čestitamo!

DOBITNICI SUBVENCIJA EU ZA PRIJEVODE STRANIH PISACA NA HRVATSKI

1.	VBZ	10 prijevoda	53.176,44 eura
2.	Fibra	9 prijevoda	51.189,42 eura
3.	Fraktura	4 prijevoda	49.186,63 eura
4.	Meandra Media	8 prijevoda	31.129,98 eura
5.	Sandorf	5 prijevoda	23.576,15 eura
6.	Centar za ženske studije	3 prijevoda	17.583,55 eura
7.	Ocean More	3 prijevoda	13.325,65 eura
8.	Disput	3 prijevoda	12.552,92 eura
9.	Demetra	2 prijevoda	5.062,17 eura
10.	Ibis	8 prijevoda	4.683,69 eura